

Porównanie tłumaczeń Mateusza 10:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Amen mówię wam, znośniej będzie ziemi Sodomy i Gomory w dniu sądu niż — miastu owemu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Amen mówię wam lżej będzie ziemi Sodomy i Gomory w dniu sądu niż miastu temu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zapewniam was, w dniu sądu lżej będzie ziemi Sodomy i Gomory* niż temu miastu.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Amen mówię wam, znośniej będzie ziemi Sodomy i Gomory w dniu sądu niż miastu owemu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Amen mówię wam lżej będzie ziemi Sodomy i Gomory w dniu sądu niż miastu temu

¹⁾ <x>10 18:20</x>; <x>10 19:24</x>; <x>470 11:23-24</x>; <x>680 2:6</x>

²⁾ Odrzucenie ewangelii ma poważne skutki. Mówiąc: Lżej będzie w dzień sądu... Jezus mógł mieć na myśli intensywność żalu odczuwanego przez tych, którzy odrzucili zaproszenie do zbawienia.